

## CRIME

Andréia Pires, Leonardo Mouramateus, Brasil / Brazil



**Produção / Production:** Praia à Noite

**Duração / Length:** 60 min

**Finalização / Release date:** Segunda metade de 2019 / mid 2019

**Orçamento / Estimated Budget:** 49.000,00 €

**Financiamento Assegurado / Acquired Budget:** 35.000,00 €

**Estado de Desenvolvimento / Project Stage:** Escrita e Desenvolvimento / Writing and Development

---

### SINOPSE / SYNOPSIS

Fortaleza, cidade do Nordeste do Brasil, é a sétima cidade mais violenta do mundo. Mensagens nas paredes da periferia da cidade alertam sobre quem domina o território. No centro da cidade de Fortaleza há um famoso teatro-monumento feito de ferro fundido importado da Europa. No centro do palco vemos uma mulher. No centro da mulher há um grito. A cidade escurece.

Fortaleza, in Northeastern Brazil, is the seventh most violent city in the world. Messages on the walls in the outskirts give alerts about who dominates the territory. In the center of the city of Fortaleza there is a famous theater-monument made of iron imported from Europe. At the center of the stage we see a woman. At the center of the woman there is a scream. The city gets dark.

---

### NOTA DE INTENÇÕES / DIRECTOR'S NOTE

Este é um projeto sobre corpos dissidentes. Sobre o atual estado do Brasil. E sobre violência. É um projeto sobre feridas abertas do colonialismo. Sobre a destruição continuada do progresso. Sobre a dominação civilizatória, branca, eurocêntrica. E sobre capitalismo e esquizofrenia. Mas nada sobre o que esse projeto diz vai ser falado. Não mostraremos mazelas. Não daremos voz a especialistas. Não faremos etnografia. Não discursaremos. Nem essas palavras, lidas agora por você, serão lidas no filme. Ao invés disso filmaremos:

This is a project about dissident bodies. About the current state of Brazil. And about violence. It's a project about open wounds of colonialism. On the continued destruction made by progress. On civilization, white, eurocentric domination. And about capitalism and schizophrenia. But nothing will be spoken in a loud voice. We will not show any sores. We will not talk with experts. We will not do ethnography. Not even those words, now read by you, will be read in the film. Instead we will shoot:  
a) the messages on the walls of Fortaleza;

a) os muros pixados da cidade de Fortaleza;  
b) a arquitetura e os afrescos do Theatro José de Alencar;

c) uma mulher, Andréia, sobre o palco.  
Deixaremos à parte convenções narrativas, jornalismo e historiografia. Contaremos tudo através de paredes e do movimento de um corpo. Somos cidadãos de Fortaleza. A sétima cidade mais violenta do mundo, em que se mata por fim-de-semana mais pessoas do que em países durante um ano inteiro. Nosso corpo cresceu neste estado. A apreensão que sentimos quando estamos na rua nos veste. Nosso corpo movimenta-se nestas condições. Esta é nossa assinatura. Acreditamos que a arte é incapaz de modificar o estado do mundo, mas acreditamos que ele é capaz de partilhar sensibilidades, modos de ver e sentir, maneiras de viver. O início de qualquer mudança. Um primeiro movimento. Se formos capazes de fazer um filme que dê conta minimamente das possibilidades e impossibilidades desse estar no mundo, teremos êxito.

b) the architecture and frescoes of Theatro José de Alencar;

c) a woman, Andréia, on the stage.

We will leave aside conventional narratives, journalism and historiography. We will tell everything with walls and the movement of a body. We are two citizens from Fortaleza. A city where more people are killed in one weekend than in a whole year in other countries. Our body has grown under this state. The apprehension we feel when we are on the street clothes us. Our body moves under these conditions. This is our signature. We believe that art is not capable of modifying the state of the world, but we believe that it is capable of sharing sensibilities, ways of seeing and feeling, ways of being in the world. The beginning of any change. A first move. If we are able to make a film that slightly shows the possibilities and impossibilities of being in this world, we will succeed.

---

#### SOBRE OS REALIZADORES / ABOUT THE DIRECTORS



**Andréia Pires**



**Leonardo Mouramateus**

Andréia Pires é mestre em Artes pela Universidade Federal do Ceará, graduada em Artes Cénicas pelo Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Ceará, e formada pelo Curso Técnico em Dança, do Centro Cultural Dragão do Mar/SESC-Senac. Realizou os filmes *A Fera do Clima* (2016) e *Vando Vulgo Vedita* (2017), este último exibido e premiado em dezenas de festivais em todo o mundo.

Leonardo Mouramateus é realizador audiovisual, argumentista e montador. Os seus filmes foram exibidos e premiados em importantes festivais como Locarno, Roterdão e e Cinéma du Réel. No Doclisboa, venceu o Prémio para Melhor Curta-Metragem da Competição Internacional em 2013 com *Mauro em Caiena*.

Andréia Pires has a master degree in Arts from Universidade Federal do Ceará, a degree in Performing Arts from IFCE-CE, and a technical degree in Dance. She directed the films *A Fera do Clima* (2016) and *Vando vulgo vedita* (2017), exhibited and awarded in many festivals.

Leonardo Mouramateus is a director, scriptwriter and editor. His films were exhibited and awarded in important festivals like Locarno, Rotterdam and Cinéma du Réel. In Doclisboa he won the Best Short Film Award of the International Competition in 2013 with *Mauro in Cayenne*.

---

#### FILMOGRAFIA / FILMOGRAPHY

Andréia Pires

***Vando Vulgo Vedita* (2017)**

***A Fera do Clima / Climate Beast* (2016)**

Leonardo Mouramateus

***António Um Dois Três / António One Two Three* (2017)**

***A Festa e os Cães / The Party and the Barking* (2015)**

***Mauro em Caiena / Mauro in Cayenne* (2013)**

---

## SOBRE A PRODUTORA / ABOUT THE PRODUCTION COMPANY

A produtora brasileira Praia à Noite actua na área do audiovisual desde 2013. Possui curtas e longas exibidos em importantes festivais do Brasil e do mundo. Atualmente, produz as séries para televisão *Os Herdeiros*, e *Lana & Carol*, em fase de finalização com previsão de exibição em 2018 na TV Brasil.

Brazilian production company Praia à Noite has been working since 2013 with short films and feature films premiered in major festivals in Brazil and around the world. They currently produce the television series *Os Herdeiros* and *Lana & Carol*, which is currently being finalized and will be shown in 2018 on channel TV Brasil.



### Carla Bastos

Clara Bastos é produtora audiovisual e integrante da empresa produtora Praia à Noite. Viabilizou premiadas curtas e longas-metragens como *O Animal Sonhado* (2015), *O Estranho Caso de Ezequiel* (2016), *Medo do Escuro* (2015), *O Último Trago* (2016) e *Pacarrete* (2019).

Clara Bastos is an audiovisual producer and member of the production company Praia à Noite. She produced award-winning short films and feature films like *O Animal Sonhado* (2015), *O Estranho Caso de Ezequiel* (2016), *Medo do Escuro* (2015), *O Último Trago* (2016) and *Pacarrete* (2019).

---

## CONTACTOS / CONTACTS

Leonardo Mouramateus  
t. +351 964 297 128  
e-mail. lmouramateus@gmail.com  
web. facebook.com/praiiaanoite